

**Wichtig:**

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen helfen, sich auf die Abiturprüfung in Bayern vorzubereiten. Sie berücksichtigen die aktuellen Regelungen (Stand 2010) und informieren Sie über mögliche Entwicklungen.

*Die hier angegebenen Informationen erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Im Zweifelsfall empfiehlt sich ein Blick in die aktuelle Fassung des Lehrplans und in die offiziellen Mitteilungen des jeweiligen Kultusministeriums.*

**Bis 2011**

Ihre schriftliche Prüfung wird ähnlich aussehen wie die Probeklausuren, die Sie auf dieser CD-ROM finden.

Im ersten Teil *Questions sur le texte* (50%) müssen Sie drei bis fünf Fragen beantworten, die sich auf die Anforderungsbereiche I und II (Verständnissicherung und vertiefte Auseinandersetzung mit dem Inhalt und dem Aufbau der Textvorlage, siehe Operatorenlisten in der Tabelle weiter unten) beziehen. Fragen zum Stil oder zur Textintention sind grundlegende Bestandteile des Abiturs in Bayern.

Im zweiten Teil *Commentaire personnel* oder *Rédaction* (25%) haben Sie vier Aufgaben zur Auswahl, davon meist eine pour/contre-Frage.

Bis 2011 besteht der dritte Teil der Aufgabenstellung aus einer *Version* (25%). In der Abiturklausur bezieht sich die *Version* stets auf einen eigenständigen Text, der 200 Wörter für LK bzw. 160 Wörter für GK umfasst. Wahrscheinlich wird die *Version* durch eine Aufgabe zur Sprachmittlung ab 2011 ersetzt. Ferner sind die Einführung einer verbindlichen mündlichen Prüfung und auch die Verwendung eines zweisprachigen Wörterbuches in der Diskussion.

Die Texte können fiktional oder nicht-fiktional sein, umfassen ca. 800 Wörter für LK, 600 Wörter für GK. Oft kommt eine Karikatur für die Lösung einer der zur Auswahl stehenden Kommentaraufgaben dazu.

**Nach 2011**

Die Abituraufgabe umfasst folgende Teile:

A Mündliche Teilprüfung (20 Minuten, als Partner oder Gruppenprüfung)

B Zentral gestellte schriftliche Teilprüfung (220 Minuten): 1. Hörverstehen; 2. Textaufgabe (zur Auswahl: ein fiktionaler und ein nicht-fiktionaler Text); 3. Sprachmittlung (*provisorische* Alternative: *Version*).

**Wörterbuch nutzen**

Bis 2011 (G9) ist für die schriftliche Abiturprüfung nur das einsprachige Wörterbuch vorgesehen.

Ab 2011 sind sowohl ein- als auch zweisprachige Wörterbücher zugelassen.

**Arbeitsanweisungen und Anforderungsbereiche verstehen**

Die Arbeitsanweisungen (Operatoren) in Ihren Prüfungsmaterialien beziehen sich auf drei voneinander getrennte Anforderungsbereiche: *Reproduktion und Textverstehen* (AFB I), *Reorganisation und Analyse* (AFB II) und *Werten und Gestalten* (AFB III). Anhand dieser Operatoren sollen Sie erkennen, was von Ihnen erwartet wird und auf welche Anforderungsbereiche sie sich beziehen.

| Operatoren                   | Definitionen   | Beispiele   |
|------------------------------|--|---|
| <b>ANFORDERUNGSBEREICH I</b> |  |   |
| <b>décrire</b>               | énumérer les différents aspects d'un personnage, d'une situation, d'un problème dans le texte en les mettant dans un certain ordre | Décrivez les rapports familiaux tels qu'ils sont présentés dans le texte. |
| <b>exposer brièvement</b>    | se borner aux idées principales du texte, sans trop de détails   | Exposez brièvement le problème dont il est question dans le texte.        |
| <b>indiquer</b>              | désigner, faire voir, faire ressortir d'une manière précise  | Indiquez le sujet du texte.   |
| <b>présenter</b>             | montrer une situation, un comportement<br>synonyme : exposer   | Présentez la situation de la femme en Afrique selon le texte.             |
| <b>résumer</b>               | rendre les idées principales du texte  | Résumez le texte.   |

| <b>ANFORDERUNGSBEREICH II</b>           |   |   |
|---|---|---|
| <b>analyser</b>                         | relever et expliquer certains aspects particuliers du texte tout en tenant compte du message du texte entier  | Analysez l'attitude du personnage envers ses supérieurs.  |
| <b>caractériser</b>                     | décrire les traits caractéristiques d'un personnage, d'un objet, d'une stratégie en ayant recours à un schéma convenu   | Caractériser le personnage principal.   |
| <b>comparer</b>                         | montrer les points communs et les différences entre deux personnages, objets, points de vue d'après des critères donnés   | Comparez l'attitude des deux personnages envers la guerre.  |
| <b>dégager</b>                          | faire ressortir, mettre en évidence certains éléments ou structures du texte  | Dégagez les étapes de la réflexion de Meursault le jour de son exécution.                             |
| <b>étudier (d'une façon détaillée)</b>  | relever et expliquer tous les détails importants concernant un problème ou un aspect donné  | Étudiez de façon détaillée les causes de l'exode rural telles qu'elles sont présentées dans le texte. |
| <b>examiner (de plus près)</b>          | considérer avec attention, à fond un problème, une situation, un comportement   | Examinez de plus près l'évolution psychologique du personnage principal dans cet extrait.             |
| <b>expliquer</b>                        | faire comprendre nettement, clarifier un problème, une situation en mettant en évidence le contexte, l'arrière-fond, le pourquoi  | Expliquez pourquoi le personnage se comporte ainsi.   |
| <b>faire le portrait d'une personne</b> | Donner la description de la personne ou du personnage en question   | Faites le portrait du personnage principal.   |
| <b>préciser</b>                         | montrer, expliquer de façon exacte et détaillée   | Précisez en quoi consiste la signification du terme « regretter » dans ce contexte.                   |
| <b>ANFORDERUNGSBEREICH III</b>          |   |   |
| <b>commenter</b>                        | exprimer son propre point de vue sur une citation, un problème, un comportement en avançant des arguments logiques, en se basant sur le texte, ses connaissances en la matière et ses propres expériences | Commentez le jugement que porte l'auteur sur le tourisme de masse et justifiez votre opinion.         |
| <b>discuter</b>                         | étudier un point de vue, une attitude, une solution de plus près en pesant le pour et le contre   | Discutez la situation d'une femme au foyer en vous basant sur le texte.                               |
| <b>juger</b>                            | exprimer son opinion personnelle quant à une attitude, un comportement, un point de vue en se référant à des valeurs et à des critères reconnus   | Jugez le comportement de la fille. Comment réagirait-elle à un changement ?                           |
| <b>justifier</b>                        | donner les raisons pour lesquelles on défend une certaine opinion   | Partagez-vous l'opinion de l'auteur ? Justifiez votre réponse.  |
| <b>peser le pour et le contre de</b>    | montrer les avantages et les inconvénients d'un point de vue, d'une attitude et en tirer une conclusion<br>synonyme: discuter   | Pesez le pour et le contre d'un divorce dans le cas des personnages.                                  |